HU-Budapest: Építészeti, mérnöki és tervezési szolgáltatások

2005/S 210-206958

AJÁNLATI/RÉSZVÉTELI FELHÍVÁS

Szolgáltatás

I. SZAKASZ: AJÁNLATKÉRŐ

I.1) **NÉV, CÍM ÉS KAPCSOLATTARTÁSI PONT(OK):**
BKV Rt., Akácfa u. 15., HU-1072 Budapest. Tel. +36 1 461 6500. Fax +36 1 322 1440.
További információk a következő címen szerezhetők be: BKV Rt. DBR Metró Projekt Igazgatóság, Curia u. 3. VI. em, figyelmébe Gulyás László, HU-1053 Budapest. Tel. +36 1 411 3060. E-mail Info@metro4.hu. Fax +36 1 411 3052. URL: www.metro4.hu.
A dokumentáció és további iratok (a versenypárbeszédre és a dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozók is) a következő címen szerezhetők be: BKV Rt. DBR Metró Projekt Igazgatóság, Curia u. 3. VI. em, figyelmébe Gulyás László, HU-1053 Budapest. Tel. +36 1 411 3060. E-mail Info@metro4.hu. Fax +36 1 411 3052. URL: www.metro4.hu.
Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket a következő címre kell benyújtani: BKV Rt. DBR Metró Projekt Igazgatóság, Curia u. 3. VI. em, figyelmébe Gulyás László, HU-1053 Budapest. Tel. +36 1 411 3060. E-mail Info@metro4.hu. Fax +36 1 411 3052. URL: www.metro4.hu.

I.2) **AZ AJÁNLATKÉRŐ TÍPUSA ÉS FŐ TEVÉKENYSÉGE VAGY TEVÉKENYSÉGEI:**

II. SZAKASZ: A SZERZŐDÉS TÁRGYA

II.1) **MEGHATÁROZÁS**

II.1.1) **Az ajánlatkérő által a szerződéshez rendelt elnevezés:**

II.1.2) **A szerződés típusa, valamint a teljesítés helye:**
Szolgáltatásmegrendelés.
Szolgáltatási kategória 12.
A teljesítés helye: Magyarország, Budapest.

II.1.3) **A hirdetmény a következők valamelyikére irányul:**

II.1.4) **Keretmegállapodásra vonatkozó információk:**

II.1.5) **A szerződés meghatározása/tárgya:**
Vállalkozási szerződés.
Budapesti 4-es metró 1. szakasz - Kapcsolódó felszíni beruházások tervezése - K1A.

II.1.6) **Közös Közbeszerzési Szójegyzék (CPV):**
74224000.

II.1.7) **A szerződés a Közbeszerzési Megállapodás (GPA) hatálya alá tartozik-e?:**
Igen.

II.1.8) **Részekre történő ajánlattétel:**

Igen

Az ajánlatok benyújthatók: egy vagy több részre.

II.1.9) **Elfogadhatók-e változatok (alternatív ajánlatok)?:**

Nem.

II.2) **SZERZŐDÉS SZERINTI MENNYISÉG VAGY ALKALMAZÁSI KÖR**

II.2.1) **Teljes mennyiség:**

Tanulmány, engedélyezési, valamint tendertervek készítése az alábbi metró állomások környezetének felszíni rendezésére vonatkozóan:

1. Részajánlat: Kelenföldi pu., Tétényi út, Bocskai út, Szent Gellért tér;
2. Részajánlat: Fővám tér, Kálvin tér, Szabadság híd;
3. Részajánlat: Rákóczi tér, Népszínház utca, Keleti pu.

II.2.2) **Vételi jog (opció):**

II.3) **A SZERZŐDÉS IDŐTARTAMA VAGY A BEFEJEZÉS, A TELJESÍTÉS HATÁRIDEJE:**

Az időtartam hónap(ok)ban: 6 (a szerződés megkötésétől számítva).

A RÉSZEKRE VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK

A RÉSZ SZÁMA 01

1) **A RÉSZ MEGHATÁROZÁSA:**

Kelenföldi pu., Tétényi út, Bocskai út, Szent Gellért tér metró állomások környezete.

2) **KÖZÖS KÖZBESZERZÉSI SZÓJEGYZÉK (CPV):**

74224000.

3) **MENNYISÉG:**

Kelenföldi pu., Tétényi út, Bocskai út, Szent Gellért tér metró állomások környezetének felszíni rendezésére vonatkozóan engedélyezési tervek készítése.

4) **A SZERZŐDÉS IDŐTARTAMA VAGY ELTÉRŐ KEZDÉSI/TELJESÍTÉSI HATÁRIDŐ FELTÜNTETÉSE:**

5) **TOVÁBBI INFORMÁCIÓ A RÉSZEKRŐL:**

A RÉSZ SZÁMA 02

1) **A RÉSZ MEGHATÁROZÁSA:**

Fővám tér, Kálvin tér metró állomások környezete.

2) **KÖZÖS KÖZBESZERZÉSI SZÓJEGYZÉK (CPV):**

74224000.

3) **MENNYISÉG:**

Fővám tér, Kálvin tér metró állomások környezetének felszíni rendezésére vonatkozóan engedélyezési tervek készítése.

4) **A SZERZŐDÉS IDŐTARTAMA VAGY ELTÉRŐ KEZDÉSI/TELJESÍTÉSI HATÁRIDŐ FELTÜNTETÉSE:**

5) **TOVÁBBI INFORMÁCIÓ A RÉSZEKRŐL:**

A RÉSZ SZÁMA 03

1) **A RÉSZ MEGHATÁROZÁSA:**

Rákóczi tér, Népszínház utca és Keleti Pályaudvar metró állomások környezete.

2) **KÖZÖS KÖZBESZERZÉSI SZÓJEGYZÉK (CPV):**
74224000.

3) **MENNYISÉG:**
Rákóczi tér, Népszínház utca és Keleti pályaudvar metró állomások környezetének felszíni rendezésére vonatkozóan engedélyezési tervek készítése.

4) **A SZERZŐDÉS IDŐTARTAMA VAGY ELTÉRŐ KEZDÉSI/TELJESÍTÉSI HATÁRIDŐ FELTÜNTETÉSE:**

5) **TOVÁBBI INFORMÁCIÓ A RÉSZEKRŐL:**

III. SZAKASZ: JOGI, GAZDASÁGI, PÉNZÜGYI ÉS TECHNIKAI INFORMÁCIÓK

III.1) **A SZERZŐDÉSRE VONATKOZÓ FELTÉTELEK**

III.1.1) **A szerződést biztosító mellékkötelezettségek:**
Késedelmi kötbér, Teljesítési bankgarancia.

III.1.2) **Fő finanszírozási és fizetési feltételek és/vagy hivatkozás a vonatkozó jogszabályi rendelkezésekre:**
Megbízó a Szerződéses Ár 10%-a mértékéig előleget biztosít.
Az Ajánlatkérő az ellenszolgáltatást a Közbeszerzésekről szóló 2003. évi CXXIX. törvény 305. §-a alapján teljesíti.

III.1.3) **A közös ajánlatot tevő nyertesek által létrehozandó gazdasági társaság, illetve jogi személy:**
Nem követelmény.

III.1.4) **Vonatkoznak-e a szerződés teljesítésére egyéb különleges feltételek?:**

III.2) **RÉSZVÉTELI FELTÉTELEK**

III.2.1) **Az ajánlattevő/a részvételre jelentkező személyes helyzetére vonatkozó adatok (kizáró okok), ideértve a szakmai és cégnyilvántartásokba történő bejegyzésre vonatkozó előírásokat is:**
Az előírások teljesítésének igazolásához szükséges adatok és a megkövetelt igazolási mód: Kizáró okok:
1. Kbt. 60.§ (1), 61. § (1) a.)-d.) és 62.§ (1) szerint.
Alkalmasságot kizáró tényezők:
2. Az ajánlattevő (közös ajánlattétel esetén a tagok együttesen) árbevételének átlaga az utolsó három lezárt üzleti évben (2002., 2003., 2004.) nem éri el az 500 millió forint összeget (ÁFA nélkül);
3. Az ajánlattevő (közös ajánlattétel esetén minden tag) vagy a szerződés teljesítéséhez a közbeszerzés értékének 10%-t meghaladó mértékben igénybe venni kívánt alvállalkozó külön-külön nem rendelkezik független szervezet által kiállított tanúsítvánnyal a Minőségirányítási szabványoknak (ISO 9001:2000 vagy ezzel egyenértékű) való megfelelőségéről az adott szakterületre vonatkozóan;
4. Az Ajánlattevő nem rendelkezik Fővállalkozóként végzett legalább kettő tervezési projekttel;
5. Az Ajánlattevő (közös ajánlattétel a tagok) és a szerződés teljesítéséhez a közbeszerzés értékének 10%-t meghaladó mértékben igénybe venni kívánt alvállalkozó együttesen az elmúlt 3 évben nem rendelkezik legalább két-két befejezett tervezési projekttel, az alábbi munkarészekre vonatkozóan:
5.1. forgalmi vizsgálatok, közlekedési tanulmányok készítése, minimum 3 millió forint értékben (szerződésenként),
5.2. infrastrukturális létesítmények megvalósíthatósági tanulmánytervének készítése minimum 3 millió forint értékben (szerződésenként),
5.3. mélyépítési létesítmények engedélyezési tervének készítése 20 millió forint értékben (szerződésenként),
5.4. magasépítési létesítmények engedélyezési tervének készítése 10 millió forint értékben (szerződésenként),

5.5. létesítmények építészeti kialakítás engedélyezési tervének készítése 2 millió forint értékben (szerződésenként),
5.6. felszíni térrendezés engedélyezési tervének készítése 2 millió forint értékben (szerződésenként),
5.7. útépítés és forgalomtechnika engedélyezési tervének készítése 10 millió forint értékben (szerződésenként),
5.8. vezetékes közművek engedélyezési tervének készítése 5 millió forint értékben (szerződésenként),
5.9. kábeles közművek engedélyezési tervének készítése 5 millió forint értékben (szerződésenként),
5.10. épületgépészeti berendezések engedélyezési tervének készítése 3 millió forint értékben (szerződésenként),
5.11. épületvillamossági szerelés engedélyezési tervének készítése 2 millió forint értékben (szerződésenként),
5.12. villamos pálya építés engedélyezési tervének készítése 10 millió forint értékben (szerződésenként),
5.13. távközlési, híradástechnikai szerelések engedélyezési tervének készítése 2 millió forint értékben (szerződésenként),
5.14. villamosenergia- ellátási létesítmények engedélyezési tervének készítése 3 millió forint értékben (szerződésenként),
5.15. geotechnikaitervezés 1 millió forint értékben (szerződésenként),
5.16. geodéziai tervezés 1 millió forint értékben (szerződésenként).
A 2-es szerződéses egységnél:
5.17. 30 métert meghaladó szabadnyílású híd engedélyezési tervének készítése.
6. Az Ajánlattevő (közös ajánlattétel a tagok) és a szerződés teljesítéséhez a közbeszerzés értékének 10%-t meghaladó mértékben igénybe venni kívánt alvállalkozó együttesen az elmúlt 3 évben nem rendelkezik legalább egy befejezett tervezési projekttel, városközponti környezetben ás alábbi munkarészekre vonatkozóan:
6.1. közútépítési és forgalomtechnikai projekt tervezése;
6.2. vezetékes közmű tervezése;
6.3. kábeles közmű tervezésével;
6.4. mélyépítési projekt tervezése;
7. Az Ajánlattevő (közös ajánlattétel a tagok) és a szerződés teljesítéséhez a közbeszerzés értékének 10%-t meghaladó mértékben igénybe venni kívánt alvállalkozó kulcsszemélyzete együttesen nem rendelkezik szakirányú felsőfokú végzettséggel, 5 év szakmai tapasztalattal, valamint Magyar Mérnöki Kamara vagy a Magyar Építész Kamara által kiadott vezető tervezői jogosultsággal az alábbi szakterületeken:
7.1. Projektvezető: Általános közlekedés szakterület (K1-1), vagy Komplex közlekedési rendszerek (K1a-1), vagy Országos, regionális forgalmi vizsgálatok (K1e-1),
7.2. Komplex építési feladat, közlekedési létesítmények, építéstechnológia és organizáció vagy (K1f-1), vagy Terület- és településrendezési tervek közlekedési munkarésze (K1d- 1),
7.3. Műtárgyak (K3-1) és (K6-1),
7.4. Tartószerkezetek (T-1),
7.5. Építész (É1),
7.6. Táj és kertépítész (K1),
7.7. Közúti szakterület (K2-1),
7.8. Víziközművek (V3-1), és Távhőszolgáltatás (HTá-1), és Földgázipari létesítmények (BSZFG),
7.9. Nagy és kisfeszültségű kábelhálózat (HK-1),
7.10. Épületgépészet (G-1),
7.11. Építményvillamosság (V-1),

7.12. Vasúti pályaszerkezet (K4-1), és Villamos üzemű városi közlekedési rendszerek (K7b-1),
7.13. Nyomvonalas átviteltechnika (T2-1),
7.14. Kapcsolástechnika (T5-1), vagy központok áramellátása (T5c-1),
7.15. Geotechnika (GT-1) vagy (GTt-1) vagy (Gt2-1),
7.16. Geodéziai tervezés (GD-1),
7.17. Közúti és vasúti műtárgyak tervezése (K3f-1, K6f-1).
A /3/ pontban foglalt pénzügyi alkalmassági kritériumokat a 10%-nál nagyobb mértékben bevonni kívánt alvállalkozók vonatkozásában az Ajánlatkérő nem vizsgálja illetve az Ajánlattevő vagy Közös Ajánlattevő alkalmasságának megállapítása során, az alvállalkozók pénzügyi adatait nem veszi figyelembe.
Jogi helyzet (kizáró okok) - a megkövetelt igazolási mód:
• Kbt. 63.§ (2)-(3) és(5) bekezdés, illetve 193.§ szerint.
• Kbt.71.§ (3) szerinti nyilatkozat.

III.2.2) **Gazdasági és pénzügyi alkalmasság:**
Az alkamasság megítéléséhez szükséges adatok és a megkövetelt igazolási mód: • Könyvvizsgáló által hitelesített nyilatkozat az árbevétele igazolására.

III.2.3) **Műszaki, illetve szakmai alkalmasság:**
Az alkalmasság megítéléséhez szükséges adatok és a megkövetelt igazolási mód: • Minőségirányítási szabványoknak való megfelelőség igazolása (ISO 9001:2000 vagy ezzel egyenértékű), független szervezet által kiállított tanúsítvánnyal az adott szakterületre vonatkozóan.
• III.2.1. (4.), (5) és (6) szerinti munkák ismertetése és Kbt. 68.§ (1) bekezdés szerinti igazolás.
• Teljesítésbe bevonni kívánt szakemberek megnevezése, végzettségük és képzettségük ismertetetése szakmai önéletrajzuk és diploma másolatuk csatolásával, illetve ahol szükséges vezető tervezői és szakértői névjegyzékbe való felvétel igazolásával.

III.2.4) **Fenntartott szerződések:**

III.3) **SZOLGÁLTATÁSMEGRENDELÉSRE IRÁNYULÓ SZERZŐDÉSEKRE VONATKOZÓ KÜLÖNLEGES FELTÉTELEK**

III.3.1) **A szolgáltatás teljesítése egy bizonyos foglalkozáshoz (képzettséghez) van-e kötve?:**
Igen.
1996. évi LVIII. Törvény, 34/2002. (IV.27.) FVM rendelet, 3/1998. (II.11.) KHVM rendelet, 7/1998 (XI. 9.) IpM rendelet, 6/1987. (Bh.É.2.) OBF szabályzat.

III.3.2) **A szervezeteknek közözlniük kell-e a szolgáltatás teljesítésében személyesen közreműködő személyek nevét és képzettségét?:**
Igen.

IV. SZAKASZ: ELJÁRÁS

IV.1) **AZ ELJÁRÁS FAJTÁJA**

IV.1.1) **Az eljárás fajtája:**
Nyílt.

IV.1.2) **Az ajánlattételre vagy részvételre felhívandó jelentkezők létszáma vagy keretszáma:**

IV.1.3) **Az ajálattevők létszámának csökkentése a tárgyalás vagy a versenypárbeszéd során:**

IV.2) **BÍRÁLATI SZEMPONTOK**

IV.2.1) **Bírálati szempontok:**

Az összességében legelőnyösebb ajánlat az alábbiak szerint az alábbiakban megadott részszempontok:
1. Ajánlati ár. Súlyszám: 0,7.
2. Megvalósítás időtartama. Súlyszám: 0,3.

IV.2.2) **Elektronikus árverést alkalmaznak-e?:**

IV.3) **ADMINISZTRATÍV INFORMÁCIÓK**

IV.3.1) **Az ajánlatkérő által az aktához rendelt hivatkozási szám:**

IV.3.2) **Az adott szerződésre vonatkozóan korábbi közzétételre sor került-e?:**

Előzetes összesített tájékoztató

Hirdetmény száma a HL-ben: 2005/S 84-081897 , 29.4.2005.

IV.3.3) **A dokumentáció és egyéb iratok vagy ismertetők (versenypárbeszéd esetében)**

A dokumentáció beszerzésének határideje: 15.12.2005.
Kell-e fizetni a dokumentációért:
Ár: 50 000 HUF.
A fizetés feltételei és módja: Ár: 50 000 HUF vagy 200 EUR (ÁFA-val).
A dokumentáció beszerzésének határideje: az ajánlattételi határidő lejártáig, azaz 2005. december 15.
A dokumentáció munkanapokon 9:00-14:00 óra, ajánlattételi határidő utolsó napján 9:00 -10:00 óra között vehető át.
A fizetés feltételei és módja:
Ajánlattevőknek az ajánlatkérő részére a forint összeget a BKV Rt. DBR Metró Projekt igazgatóság OTP Bank Rt-nél vezetett 11707024-20451178 számú számlájára kell befizetni, az euró összeget pedig az OTP Bank Rt-nél vezetett HU41 1176 3079 0853 1887 0000 0000 számú számlájára, és a dokumentáció átvételekor ajánlatkérő részére be kell mutátni az átutalást igazoló dokumentum eredeti példányát. Az átutalási okmányon a befizetés jogcímét fel kell tüntetni.
A dokumentáció megvásárlása az eljárásban való részvétel feltétele.

IV.3.4) **Az ajánlattételi határidő, illetve a részvételi határidő:**

15.12.2005 - 10:00.

IV.3.5) **Az ajánlattételi felhívás megküldése a kiválasztott jelentkezők részére:**

IV.3.6) **Az(ok) a nyelv(ek), amely(ek)en az ajánlatok, illetve részvételi jelentkezések benyújthatók:**

Magyar.

IV.3.7) **Az ajánlati kötöttség minimális időtartama:**

Időtartam napokban: 120 (az ajánlattételi határidő lejártától számítva).

IV.3.8) **Az ajánlatok felbontásának feltételei:**

15.12.2005 - 10:00.
Hely: 1053 Budapest Curia utca 3, VI. emelet, Tárgyaló.
Az ajánlatok felbontásán jelenlétre jogosult személyek: igen.
Az ajánlatok felbontásánál a Kbt. 80.§ (2) bekezdésében megjelölt személyek vehetnek részt.

VI. SZAKASZ: KIEGÉSZÍTŐ INFORMÁCIÓK

VI.1) **A KÖZBESZERZÉS ISMÉTLŐDŐ JELLEGŰ-E?:**

VI.2) **A SZERZŐDÉS KÖZÖSSÉGI ALAPOKBÓL FINANSZÍROZOTT PROJEKTTEL ÉS/VAGY PROGRAMMAL KAPCSOLATOS?:**

Nem.

VI.3) **TOVÁBBI INFORMÁCIÓK:**

• Az Ajánlattevőnek Ajánlati Biztosítékot kell nyújtania, melynek összege részajánlatonként 25 000 000 (Huszonötmillió) Ft.

Az Ajánlati Biztosíték teljesíthető átutalással a BKV Rt. DBR Metró Projekt Igazgatóság OTP Bank Rt-nél vezetett 11707024-20451178 számú számlájára, vagy az azzal azonos összegű bankgarancia vagy biztosítási szerződés alapján kiállított - készfizető kezességvállalást tartalmazó - kötelezvény biztosításával Az Ajánlati Biztosíték rendelkezésre bocsátásának határideje azonos az Ajánlat benyújtásának határidejével. Átutalás esetén, az átutaláson fel kell tüntetni a befizetés jogcímét.

Az átutalás megtörténtét igazoló bizonylatot (a terhelési értesítő bank által hitelesített példányát), a bankgarancia-nyilatkozatot, vagy a biztosítási kötvény közjegyző által hitelesített másolatát az ajánlathoz csatolni kell.

Az Ajánlati Biztosítéknak az ajánlati kötöttség ideje alatt kell érvényben maradnia, ennek értelmében az ajánlati biztosíték a szerződést biztosító mellékkötelezettséggé válik. Az ajánlati kötöttség az ajánlattételi határidő lejártától kezdődik és azt követően 120 napig tart. Amennyiben az Ajánlati Biztosíték a fenti időpontig nem érvényes, úgy az Ajánlatkérő az ajánlatot érvénytelenné nyilvánítja.

• Az ajánlatnak tartalmaznia kell az alábbi okmányok eredeti, vagy hiteles másolati példányát:

- az ajánlatot aláíró (vagy az írásos meghatalmazást adó) cégjegyzésre jogosult személy aláírási címpéldánya;
- a cégbejegyzési okmányban nem szereplő kötelezettségvállaló(k) esetében a cégjegyzésre jogosult személytől származó, ajánlat aláírására vonatkozó (a meghatalmazott aláírását is tartalmazó) írásos meghatalmazás.

• Az ajánlatnak tartalmaznia kell az ajánlattevő kifejezett nyilatkozatát az ajánlati felhívás feltételeire, a szerződés teljesítésére és a kért ellenszolgáltatásra.

• Az ajánlatban meg kell jelölni:

- a közbeszerzésnek azon részét, amellyel összefüggésben az Ajánlattevő harmadik személlyel szerződést fog kötni, e szervezet (személy) meghatározása nélkül, illetőleg;
- az Ajánlattevő által a szerződés teljesítéséhez a közbeszerzés értékének tíz százalékát meghaladó mértékben igénybe venni kívánt alvállalkozókat.

• Az ajánlatok értékelésének alapja:

Rész-szempontonként adható pontszám: 0-100.

A rész-szempontokként legkedvezőbb Ajánlat az adható maximális 100 pontot kapja. Az összes további Ajánlat pontszáma a legkedvezőbb ajánlathoz viszonyítva arányosítással kerül kiszámításra. A számítási módszer részletes ismertetését az Ajánlatkérési dokumentáció tartalmazza.

• Az ajánlatkérő az eljárás során a közbeszerzési törvény 83. § (1) bekezdése szerinti hiánypótlás lehetőségét biztosítja.

• Ajánlatkérő az Ajánlati Felhívás III.2.1 pontjában az alkalmasság feltételeit és azok igazolását, a Kbt. a 12. § (2) bekezdésében meghatározott minősítési szempontokhoz képest szigorúbban állapította meg.

• Eredményhirdetés időpontja:

2005. január 13.

Időpont: 10 óra.

Helyszíne: BKV Rt. DBR Metró Projekt Igazgatóság (1053 Budapest, Curia utca 3. VI. emelet Tárgyaló).
• Tervezett szerződéskötési időpont:
Az eredményhirdetés napját követő naptól számított huszadik napon 10:00 óra, amennyiben ez nem munkanap, úgy az azt követő első munkanapon ugyanezen időpontban.
• Az Ajánlatkérő a Kbt. 91. § (2) bekezdése alapján az eljárás nyertesének visszalépése esetén a következő legkedvezőbb ajánlatot tevő Ajánlattevővel köt szerződést.
• A jelen ajánlati felhívásban nem szabályozott kérdések vonatkozásában a közbeszerzésről szóló 2003. évi CXXIX. törvény előírásai szerint kell eljárni. A közbeszerzési eljárás során megkötött szerződésekre egyebekben a Ptk. rendelkezéseit kell alkalmazni (Kbt. 306. § (6) bekezdés).
II.1.8) Részekre történő ajánlattétel (a részekre vonatkozó részletes információk megadásához a B. mellékletből szükség szerint több példány használható): Ajánlatok benyújthatók: egy részre, több részre, valamennyi részre.
A hirdetmény nem kötelező jellegű? Nem.
Az eljárás keretmegállapodás megkötésére irányul-e? Nem.

VI.4) **JOGORVOSLATI ELJÁRÁS**

VI.4.1) **A jogorvoslati eljárást lebonyolító szerv:**

VI.4.2) **Jogorvoslati kérelmek benyújtása:**

VI.4.3) **A jogorvoslati kérelmek benyújtására vonatkozó információ a következő szervtől szerezhető be:**

VI.5) **E HIRDETMÉNY FELADÁSÁNAK DÁTUMA:**
21.10.2005.